

# Betriebsanweisung



## **FKT 12V** **Akkuprüfgerät**

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**Dieses Anleitungsdatenblatt muss von den Personen, die das Prüfgerät betreiben oder die für die Akkus zuständig sind, gelesen werden, wobei den in der TX2000 Betriebsanleitung 07900-00759 angegebenen und den unten stehenden Sicherheitsvorschriften besondere Aufmerksamkeit zu widmen ist.**

- 1 Das Akkuprüfgerät nicht zweckentfremdet verwenden.
- 2 In diesem Gerät keine anderen als die von Avdel® Fastening Systems empfohlenen und gelieferten Akkus verwenden.
- 3 Das Akkuprüfgerät muss stets in einem sicheren Arbeitszustand gehalten werden.
- 4 Das Akkuprüfgerät muss stets gemäß den relevanten Gesundheits- und Arbeitsschutzbestimmungen betrieben werden. Fragen bezüglich des ordnungsgemäßen Gerätebetriebs und zur Bediener-sicherheit sind an AVDEL® FASTENING SYSTEMS oder einen autorisierten Vertreter zu richten.
- 5 Sicherstellen, dass die Lüftungslöcher nicht blockiert oder verdeckt werden.
- 6 Das Gerät nicht in Umgebungen einsetzen, wo es Feuchtigkeit, Regen oder brennbaren Flüssigkeiten/Gasen ausgesetzt ist.
- 7 Das Akkuprüfgerät regelmäßig inspizieren und es im Falle von Beschädigungen von einer autorisierten Avdel® Fastening Systems Vertretung reparieren lassen.
- 8 Die Akkus niemals zur Entsorgung ins Wasser oder in Feuer werfen (Explosionsgefahr). Die Akkus müssen entsprechend den örtlich geltenden Umweltbestimmungen entsorgt werden.

## FUNKTIONSMERKMALE

Gerät zum Analysieren der Ladekapazität, Temperatur und Zustand von Avdel® Fastening Systems 12 V Ni-Cd und Ni-MH Akkus.

- **Akkukapazität**
  - Eine oben am Gerät befindliche LED-Farbskala zeigt das vorhandene Ladeniveau als Prozentual- und Spannungswert an.
  - Das Akkukapazitätsniveau kann auch im Lastzustand überwacht werden.
- **Akkuspannung**
  - Grüne LED zeigt an, ob die Akkuspannung größer als 10 V, geringer als 10 V oder geringer als 3 V ist.
  - Wenn die grüne LED eine Akkuspannung von weniger als 3 V anzeigt, dann ist das ein Hinweis darauf, dass der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat oder defekt ist.
- **Akkutemperatur**
  - Rote LED zeigt an, ob der Akku die optimale Temperatur zum Aufladen besitzt, zum Aufladen zu kalt bzw. zu warm oder defekt ist.
- **Akkuzustand**
  - Wenn die grüne und rote LED kein Signal liefert, dann ist das ein Hinweis darauf, dass der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat oder defekt ist und ausgewechselt werden muss.

## VORTEILE

- Ermöglicht dem Anwender die Bestimmung des vorhandenen Ladeniveaus des Akkus im unbelasteten und belasteten Zustand und somit die Entscheidung, ob der Akku vor dem Arbeitseinsatz aufgeladen werden muss.
- Ermöglicht dem Anwender, die Lebensdauer des Akkus zu optimieren, indem ab dem korrekten Niveau aufgeladen wird. Die optimale Akkulbensdauer wird erreicht, wenn der Akku bei einer Kapazität von über 10 % und unter 60 % aufgeladen wird.
- Ermöglicht dem Anwender, den Akku bei der korrekten Temperatur aufzuladen. Wird der Akku im Gerät gelassen, dann wird außerdem der Akku innerhalb von 5 bis 10 Minuten auf die korrekte Temperatur abgekühlt.
- Ermöglicht dem Anwender, die Akkus ausfindig zu machen, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben oder defekt sind und ausgewechselt werden müssen.

**TECHNISCHE DATEN**

|               |   |                               |   |                 |             |                  |
|---------------|---|-------------------------------|---|-----------------|-------------|------------------|
| ARTIKELNUMMER | • |                               |   | •               | 71600-10200 |                  |
| FUNKTION 1    | • | Akkuladeniveau                | • | 10 % BIS 100 %  | •           | 10 V BIS 13 V    |
| FUNKTION 2    | • | Akkuspannung                  | • | 10 V < V < 10 V | •           | V < 3 V (defekt) |
| FUNKTION 3    | • | Akkutemperatur                | • | Temp. OK        | •           | Zu warm / kalt   |
| FUNKTION 4    | • | Akkukondition                 | • | Defekt          | •           | Akku auswechseln |
| AKKUSPANNUNG  | • | Geeignet zum Prüfen von Avdel | • | 12 V            | •           |                  |
| AKKUTYP       | • | Geeignet für Zellentyp        | • | Ni-Cd           | •           | Ni-MH            |
| ABMESSUNGEN   | • | L = 153 mm                    | • | B = 85 mm       | •           | H = 75 mm        |
| GEWICHT       | • |                               | • | 0,440 kg        | •           | 0,97 lb          |

**VERWENDUNGSZWECK**

Das für das Gerät TX2000 bestimmte Akkuprüfgerät FK12 dient zum Analysieren der Ladekapazität, Temperatur und Kondition von Avdel® Fastening Systems 12 V Ni-Cd und Ni-MH Akkus.

**WICHTIG**

**Das Akkuprüfgerät und die Akkus müssen gemäß den in diesem Datenblatt angegebenen Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen verwendet werden. Die Verwendung anderer Akkus, die nicht von Avdel empfohlen oder geliefert werden, kann sich nachteilig auf die Funktion des Prüfgerätes auswirken und die Garantie ungültig machen.**

**GEBRAUCHSANLEITUNG**

- Den Akku mit minimalem Kraftaufwand korrekt in das Gerät einstecken.
- Nach dem Einstecken leuchten oben am Gerät eine LED-Farbskala und vorne die roten und grünen LEDs auf. Anhand dieser LED-Anzeigen kann der Zustand des Akkus abgelesen werden.
- Beim Einstecken des Akkus läuft außerdem ein Kühlgebläse an.
- **Akkukapazität**
  - Die oben am Gerät befindliche, von rot nach grün laufende LED-Farbskala zeigt das vorhandene Ladeniveau als Prozent- und Spannungswert an. Eine grüne LED verweist auf einen vollen Ladezustand des Akkus und eine rote LED zeigt an, dass der Akku entladen ist. Das oben auf dem Gerät befindliche Schild hilft bei der Bestimmung des Kapazitätsniveaus des Akkus.
  - Das Kapazitätsniveau des Akkus kann auch im Lastzustand überwacht werden. Durch Drücken der grünen Taste oben am Gerät wird der Akku 10 Sekunden lang mit 8 A belastet. Durch Prüfen unter Last wird die Akkukapazität beim Arbeitseinsatz aussagefähiger angezeigt.
  - Wenn das Gerät anzeigt, dass die vorhandene Ladekapazität des Akkus weniger als 30 % beträgt, empfehlen wir, den Akku aufzuladen, bevor mit der Arbeit begonnen wird. Basierend auf der Erfahrung mit dem Prüfgerät, dem Akku und der Geräteleistung in dem jeweiligen Anwendungsbereich sollte diese Entscheidung jedoch letztendlich vom Bediener getroffen werden.
- **Akkuspannung**
  - Das Leuchtsignal der grünen LED vorne am Gerät zeigt Folgendes an:
    - Konstant leuchtend - Akkuspannung ist höher als 10 V. Akkukondition in Ordnung.
    - Blinkend - Akkuspannung ist geringer als 10 V. Je schneller das Blinken, um so geringer die Spannung. Der Akku sollte aufgeladen werden.
    - Kein Signal - Akkuspannung ist geringer als 3 V. Akku ist defekt.
  - Wenn die grüne LED eine Akkuspannung von weniger als 3 V anzeigt, dann ist das ein Hinweis darauf, dass der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat oder defekt ist. In diesem Fall ist der Akku auszuwechseln.
- **Akkutemperatur**
  - Das Leuchtsignal der roten LED vorne am Gerät zeigt Folgendes an:
    - Konstant leuchtend - Akku hat optimale Temperatur zum Aufladen. Die bestmögliche Ladekapazität wird bei dieser Temperatur erreicht.
    - Blinkend - Akkutemperatur ist zu niedrig oder zu hoch zum Aufladen. Vor dem Aufladen warten, bis der Akku bis zur optimalen Temperatur abgekühlt oder aufgewärmt ist.
    - Kein Signal - Akku ist defekt. Den Akku auswechseln.
  - Wenn der Akku zu warm ist, wird der Akku im Gerät innerhalb von 5 bis 10 Minuten mittels integriertem Gebläse auf die korrekte Temperatur abgekühlt.
- **Akkukondition**
  - Wenn die grüne oder rote LED kein Signal liefert, dann ist das ein Hinweis darauf, dass der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat oder defekt ist und ausgewechselt werden muss.



An Acument™ Global Technologies Company

**AUSTRALIA**

**Acument Australia Pty Ltd.**

891 Wellington Road  
Rowville, Victoria 3178  
Tel: +61 3 9765 6400  
Fax: +61 3 9765 6445  
Email: info@acument.com.au

**CANADA**

**Avdel Canada, a Division of Acument  
Canada Limited**

87 Disco Road  
Rexdale  
Ontario M9W 1M3  
Tel: +1 416 679 0622  
Fax: +1 416 679 0678  
Email: infoAvdel-Canada@acument.com

**CHINA**

**Acument China Ltd.**

RM 1708, 17/F., Nanyang Plaza,  
57 Hung To Rd., Kwun Tong  
Hong Kong  
Tel: +852 2950 0631  
Fax: +852 2950 0022  
Email: info@acument.com.hk

**FRANCE**

**Avdel France S.A.S.**

33 bis, rue des Ardennes  
BP4  
75921 Paris Cedex 19  
Tel: +33 (0) 1 4040 8000  
Fax: +33 (0) 1 4208 2450  
Email: AvdelFrance@acument.com

**GERMANY**

**Avdel Deutschland GmbH**

Klusriede 24  
30851 Langenhagen  
Tel: +49 (0) 511 7288 0  
Fax: +49 (0) 511 7288 133  
Email: AvdelDeutschland@acument.com

**ITALY**

**Avdel Italia S.r.l.**

Viale Lombardia 51/53  
20047 Brugherio (MI)  
Tel: +39 039 289911  
Fax: +39 039 2873079  
Email: vendite@acument.com

**JAPAN**

**Acument Japan Kabushiki Kaisha**

Center Minami SKY,  
3-1 Chigasaki-Chuo, Tsuzuki-ku,  
Yokohama-city, Kanagawa Prefecture  
Japan 224-0032  
Tel: +81 45 947 1200  
Fax: +81 45 947 1205  
Email: info@acument.com.jp

**SINGAPORE**

**Acument Asia Pacific (Pte) Ltd.**

#05-03/06 Techlink  
31 Kaki Bukit Road 3  
Singapore, 417818  
Tel: +65 6840 7431  
Fax: +65 6840 7409  
Email: Tlim@acument.com

**SOUTH KOREA**

**Acument Korea Ltd.**

212-4, Suyang-Ri,  
Silchon-Eup, Kwangju-City,  
Kyunggi-Do, Korea, 464-874  
Tel: +82 31 798 6340  
Fax: +82 31 798 6342  
Email: info@acumentkorea.com

**SPAIN**

**Avdel Spain S.A.**

C/ Puerto de la Morcuera, 14  
Poligono Industrial Prado Overa  
Ctra. de Toledo, km 7,8  
28919 Leganés (Madrid)  
Tel: +34 (0) 91 3416767  
Fax: +34 (0) 91 3416740  
Email: ventas@acument.com

**UNITED KINGDOM**

**Avdel UK Limited**

Pacific House  
2 Swiftfields  
Watchmead Industrial Estate  
Welwyn Garden City  
Hertfordshire  
AL7 1LY  
Tel: +44 (0) 1707 292000  
Fax: +44 (0) 1707 292199  
Email: enquiries@acument.com

**USA**

**Avdel USA LLC**

614 NC Highway 200 South  
Stanfield,  
North Carolina 28163  
Tel: +1 704 888-7100  
Fax: +1 704 888-0258  
Email: infoAvdel-USA@acument.com

© Avdel UK Limited 2007

| Manual No.    | Issue | Change Note No. | Date      |
|---------------|-------|-----------------|-----------|
| 07900-00829 D | AA    | 03/002          | July 2003 |
|               | AB    | 07/176          | June 2007 |
|               |       |                 |           |
|               |       |                 |           |